



# XC40

TWIN ENGINE

QUICK GUIDE

# VÄLKOMMEN!

מדריך מהיר זה מסביר מבחן של התפקידים שבולוו שlk. מידע בעלים מפורט יותר זמין במכונית, ביישום ובאינטרנט.



## הتزוגה המרכזית של המכונית

ספר הנהג זמין בתזוגה המרכזית של המכונית, שם ניתן לגשת אליו דרך התזוגה העליונה.



## יישום לנייד

ספר הנהג זמין בקורס יישום (Volvo Manual) עבור טלפונים חכמים ומחשיים לוח. היישום כולל גם סרטוני הדרכה עבור תפקידים נבחרים.



## אתר התמיכה של וולוו

אתר התמיכה (support.volvocars.com) Volvo Cars מכיל מדריכים וסרטוני הדרכה, כמו גם מידע נוסף וסייע עבור הולוו שlk והבעלויות על המכונית שלך.



## מידע מודפס

קיים נספח לספר הנהג בתא הקפota המכיל מידע על הנתיכים והפרטים, כמו גם תקציר של מידע מעשי חשוב. אפשר להזמין ספר הנהג מודפס ואת הנספח שלו.



## תוכן עניינים

01. הכר טוב יותר את הולו שלך

פרק זה נותן לך מידע על חלקי הממערכות והשירותים של וולו, וסקירה כללית של החלק הפנימי והחיצוני וכן של התצוגה המרכזית.

02. טעינה

פרק זה מתרטט את מצב הטעינה של המכונית, כיצד יש להפעיל את יהדות הטעינה והסמלים השונים בזג הנהג.

03. פנים הרכב והברורים

כאן תוכל לקרוא על תפקודים שונים בתחום כדוגמת הגדרות מושב וחיבור לאינטרנט.

04. תצוגות התצוגה המרכזית

כאן תוכל למצוות מידע על התצוגות העיקריות של התצוגה המרכזית, מושם תוכל לבדוק את הפעולה של רבים מתקודמי המכונית.

05. נהיגה חכמה

פרק זה מתרטט ממספר מערכות תמייהה בנג'ג וננותן עצות איך תוכל לנוהג את מכוניתך באופן חסוני יותר.

06. זיהוי קולי

כאן תוכל למצוות את הפקודות/צירופי המיללים בהם תוכל להשתמש עם מערכת הזיהוי הקולי של המכונית.

07. טקסטים מיוחדים

הודעות טקסט בנושאי אזהרה, חשוב והערות, שחייבים לקרוא.



## התחלת פעולה במערכת

כדי להתחיל להשתמש בולולו שלך בדרך הטובה ביותר קיימים מספר תפקודים, מונחים ועצות שיכולים להוות שימושים וכדי להכיר אותם.

### Volvo ID

Volvo ID הוא מזהה אישי המאפשר לך לגשת למערך רחוב של שירותי עם שם משתמש וסיסמה ייחידים. מספר וסיסמאותך נון Volvo On Call או\*, שירותים מה\*, שם החברות אשית בכתובת volvocars.com, ואת האפשרות להזמנת טיפלים ותיקונים. תוכל ליצור Volvo ID דרך Volvo On Call או יישור במכשיר שלך.

### Sensus

Sensus הוא המשק החכם של המכונית ומכסה את כל הਪתרונות במכונית הקשורים לבידור, היבור האינטרנט, ניווט\* ושירותי מידע. משק Sensus הוא המאפשר את התקשרות בין המכונית והעולם החיצוני.

### \*Volvo On Call

Volvo On Call מאפשר קשר יישר<sup>1</sup> אל המכונית וסיווע נספחים 24 שעות ביממה. היישם מאפשר לך לגשת לרשותך אם יש צורך להחליך נורות או שיש צורך להוסך נזול להרחתת שמשות. תוכל לנצל ולהרהר את הנעילה של המכונית, לבדוק מפלס דלק ולהראות את תנתן הדלק הקיים ביבור. אפשר גם לכוון ולהפעיל את הפעלת-קדם של מיזוג האוויר דרך בקרת האקלים החניה של המכונית או תפקוד התנועת המכונית מרוחק.<sup>2</sup> הוריד את הרישום Volvo On Call כדי להתיר.

Volvo On Call כולל גם שירותי סיווע בדרכיהם, שירות בייחון אחרים וסיווע הירום דרך לחצני SOS-ON CALL ו-SOS-ON CALL בconnexionת התקראה של המכונית.

### פרופיפלי נאג

ניתן להתאים הגדרות רבות במכונית לפי העדפות האישיות של הנאג ואו ניתן לשומר אותן בפרופיפלי נאג אחד או יותר. ניתן לקשר כל אחד מהמהפחות לפרופיפלי נאג. למעשה נוסף על פרופיפלי נאג, ראה נושא תצוגה עליונה במודרך המהיר הזה.

### הפעלת-קדם של מיזוג האוויר לפניו הנסיעה של

עשה לך מנגה לבצע הפעלה-קדם של מיזוג האוויר לפני היציאה לדרכך כדי ליזור טמפרטורה נוחה יותר בתא הנוסעים של המכונית. מתזוגת בקרת האקלים שתבזבזה המרכזית, בחר את הרכטסיהParking climate או הפעלת תפקוד דרך היישום Volvo On Call.

הפעלת-קדם מלהה של מיזוג האוויר מניה רק כשהמכונית מhabורה אל שקע השמלה<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> דריש שם למונית וגם להתקין הניזד יהיה כיסוי סלולרי או היבור אינטראקט אחד.

<sup>2</sup> מון בשוקים ווגמים מסרמיים.

<sup>3</sup> ישם לנחמים חשמלי.



## סקירה כללית, צד חיצוני

על-ידי תנועת רגלי. מפתח השלט רחוק להימצא בטווח של 1 מטר (3 רגלי) מאחוריו המכונית בזמן פתיחה או סגירה בתנועת רגלי.

כדי למנוע מולדת תא המטען לפגוע לדוגמה בתקורת החניה, אפשר לתוכנה את שימוש הפתיחה המקסימלית. קבע את הפתיחה המקסימלית על-ידי פתיחת דלת תא המטען ועוצר אותה במצב הרצוי של הפתיחה. לאחר מכן לחץ על  למשך 3 שניות לפחות כדי לשמר על המצב הזה.

**1** **בדיקה ושמור את לחץ הנזיפה החדש של הצמיגים (ITPMS) דרך TPMS בישום Car Status** בתקופה היישומית שבתקופה המרכזית. במקרה של לחץ אויר נמוך בצמיגים, סמל  מופיע באפוקן קבוע בצד המרגש. במקרה של לחץ אויר בכל ארבעת הצמיגים וללחץ על **Store Pressure** כדי לשמר את לחץ האויר החדש של הצמיג.

**2** **בבדיקה מפלט שמן המוצע מובצעת מהישום Car Status.** כאן תוכל גם לראות הוצאות מצב וולחמן טיפולים ותיקונים.

**3** **הסוללה ההייברידית נטענת דרך שקע כניסה לטעינה.** פתח את הדלתית בלחיצה עדינה. להשגת טווח מיטבי, התחל את הנסעה עם סוללה טעונה לפחות 80%.

**4** **מראהו הצעיר יכולות לפנות כל-כך מטה באופון אוטומטי\*** כמשלבים הילוך אחריו. כשהמכונית ננעה/משוחררת באמצעות מפתח השלט, מראהו הצעיר יכולות להתקפל/להפנה באופון אוטומטי. הפעלת התקופרים אלה תחת **Settings**  **My Car**  **Mirrors and Convenience** בתקופה העולונה של הרצוגה המרכזית.

**5** **נעילה/שחרור נעילה ללא מפתח\*** משמעו פשוט שליל לחות מצויד בפתח שלט-רחוק בכיסך, כדי לדוגמה, לנעול או לשחרר את נעילת המכונית. מפתח השלט-רחוק חייב להימצא בטווח של 1 מטר (3 רגלי) מהמכונית.

אחוו בידית הדלת או לחץ על הלה לחץ המזופת גומי של דלת תא המטען כדי לשחרר את נעילת המכונית. כדי לנעול את המכונית, לחץ בעדינות על אחת מהמרעת של ידיות הדלתות. הימנע מגע ב-זמני בשון משטחי המגן.

**6** **ללא פנורמי\*** יש חלון זכוכית נפתחת עם סוכך משמש, והוא מופעל על-ידי בקרה הממוקמת על למאה הפנימית כשם מכונית נמצאת במבוק מגן הצהה של לפתה  . פתח את מצב האוורור בלחיצת על הבקרה כלפי מעלה, וסגור במשיכת על הבקרה כלפימטה. כדי לפתוחו לגמורי את הוג הפנורמי, משוך את הבקרה פעמים לאחר. סגור על-ידי משיכת הבקרה פעמים כלפימטה.

**7** **אפשר פסחאת דלת תא המטען החשמלית\*** באמצעות תקופוד דלת תא מטען המופעלת ברגל\* על-ידי תנועת בעיטה אטנית לפנים מתחת הלהק השמאלי של הפגוש האחורי. גגור ונעלו את דלת תא המטען באמצעות הלהק החathan  על הקצה החathan שלו. או סגור את דלת תא המטען על-ידי תנועת בעיטה אטנית. המכונית חיבת להיות מצוידת בנעילה/שחרור נעילה ללא מפתח\* כדי לאפשר לשחרר את נעילת דלת תא המטען



## נעילה/שחרור נעילה

### מפתחת שלט-רוחק

**1**  להיזהה קצרה אחת נועלת את הדלתות, דלת תא המטען וכיסא פתח מילוי הדלק ודורכת את האזעקה.\*

להיזהה קצרה אחת הג פנורמי\* ואות כל הלווגות הצד בו-זמנית. **2** להיזהה קצרה אחת משחררת את נעילת הולותות ודלת תא המטען ומנטרלת את האזעקה.\*

להיזהה ארוכה פותחת את כל הלווגות הצד בו-זמנית. **3** להיזהה קצרה קצרה אחת הנעילה ומנטרלת את האזעקה עבור דלת תא המטען בלבד.

להיזהה ארוכה פותחת את דלת תא המטען החשמלית\*. **4**  תפקוד אזעקה בהלה מפעיל את מהונני הכוון ואת הצופר כדי למשוך תושמת לב בשעת הatzur. להזעקה, להזען להיזהה ממושכת של 3 שניות לפחות או לחץ עליו

פעמיים בתוך 3 שניות. אפשר להפסיק את התפקוד באמצעות אותו להזען לאחר שהוא פועל לפחות 5 שניות לפחות. לאחרת פועלתו ופסיק באופן אוטומטי אחריו 3 דקות. **5**  דלתית הטעינה

ואו שהמכונית אינה נועלה ושמtag ההזעה מנוטק לפני שאתה מחבר או מנתק את הקבל הטעינה.

1. להזען פנימה על החלק האחורי של הדלתית ושחרר.
- 2.فتح את הדלתית.

הקבל גנעל אל השקע האחורי שהטעינה התחללה. הטעינה נספתק אם משחררים את נעילת המוניות, אבל ממשיכה מהחדש אחריו מzn קוצר אם כבל הטעינה אינו מנוטק.

### נעילת פרשיות

נעילה פרטית נועלת את דלת תא המטען ויכולת להיות שימושית כאשר, לדוגמה, המכונית נלקחת לשירות או במלון.

- בתקופת התפקידים שבצצוגה המרכזית, הקש על **Private Locking** כדי להפעיל/להשבית את התפקוד. 

חולון קופץ מזרוך הפעלה/השבתה. קווד בן ארבע ספרות נבחר בכל פעם שימושיים בנעילה. בפעם הראשונה שימושיים בתפקיד יש לבחור בקווד ביחסון נוסף.

נעילה\* תא הcupboards מתבצעת באופן ידני באמצעות מפתח מצורף הממוקם בתוך תא הcupboards.

נעילה\* תא הcupboards מתבצעת באופן ידני באמצעות מפתח מצורף הממוקם בתוך תא הcupboards.



## סקירה כללית, פנים הרכב

מtag עבר כרית האוורור של הנושא הקדמי\* ממוקם על משטה הקצה הצדית של לוח המכשירים בצד הנושא ונירט להגעה אליו כשהזלת פוחה. משורך את המtag והוחזה וסובב למצב **ON/OFF** כדי להפעיל/להשכית את תפקוד כרית האוורור.

1 **הצוגה המרכזית** משמשת לבקרת רביים מהתקופודים העיקריים של המכונית, כמו למשל מדיה, ניווט\*, בקרת אקלים, מערכת תמייה בנהוג ווישומים במכונית.

2 **אג הנגה** מראה מידע על הAVIS, כו"ם למשל מהירות, מירוח סיבובי המנוע, ניווט\* והሚقت הנג פעללה. אפשר לבצע מה יוצג בזג הנג דרך תפריט היישומים, אותו תוכל לפתח בעוררת זהה המקשים הימני של גלגל ההגה. כמו-כן אפשר לקבוע הגדרות דרך **Settings** ← **My Car** ← **Displays**.

3 **להחן** הינה משמש להתקנת המכונית. כדי למשתת לתקנות מבלי להתקין את המנוע, להחן על להחן ההתקנה ושחרר. החזק את דושות הבלם להחן להחן כדי להתקין את המכונית. הפק את פעולת המכונית בלבד להחן להחן ההתקנה.

4 **מצבי נגינה\*** נקבעים באמצעות הלחן כדי לחבר בין **Individual Power, Pure, Hybrid** ו-**Polestar Engineered** (הספק). הקש על מצב הנגינה הרצוי ישירות על המסך או להחן על הלחן נוספת כדי להזין את הסמן אל מצב הנגינה הרצוי. תוכל להתאים מצב הנגינה למאפייני הנגינה המועדפים עליך באמצעות **Individual**. מצב הנגינה החדשנות מופעלים ב-**Settings** ← **My Car** ← **Individual Drive Mode** ב-הצוגה המרכזית.

5 **בלם ההנעה** מופעל כאשרה מושך את הבקרה (⑧) כלפי מעלה, ובתקודה זו סמל לדלק בזג הנג. שחרר אותו באופן יני עיל-ידי להחינה כלפי מטה בו-זמנית על הבקרה ועל דושות הבלם. שימושה מושם בבלימה אוטומטית במצב נגינה (⑨), אפשר לשחרר את דושות הבלם חוץ שומרה על אפקט הבלימה לאחר שהמכונית עזירה, כמו למשב ברכוזר. עילר לזכור שם הבלימה אוטומטית במצב נגינה גם הפעלה האוטומטית של בלם ההנעה ריביות להיו מושבתות כשהמכונית במתוך רחיצה אוטומטי. בטל את הפעלה האוטומטית של בלם ההנעה בתצוגה העילונה שתה **Settings** ← **My Car** ← **Parking Brake and Suspension**

6 **אפשר להשתמש במטען טלפון אלחוטי\*** אם הטלפון תומך בטעינה אלחוטית. הסר את כל החפצים מולה הגומי שמתוח לתצוגה המרכזית ומוקם את הטלפון ברכוזר. כשהטלפון נמצא בטעינה, ♀ מזוג בחלק העליון של התצוגה המרכזית. אם הטלפון אינו ממוקם כהלאה, או אם חפצים כליהם מונעים את הטעינה, תופיע הודעה בתצוגה המרכזית.

7 **אפשר להשתמש בו שבתא הקפפות** לדוגמה לתליה של שkitת נשארה על הרצפה.فتح את תא הקפפות, פתח את הוו, סגור את תא הקפפות ותלה את ידית השקיית על הוו.



START  
ENGINE  
STOP

## תצוגה מרכזית

תאפשר לך ביצוע האדרות ולשלוט ברוב הפקודים **במסך המרכזית**. למסך המרכזית יש שלוש תצוגות עיקריות: תצוגת הביק, תצוגת הפקודים ותצוגת היישומים. תוכל להגיע אל תצוגת הפקודים אל תצוגת היישומים ממסך הבית עלי-ידי החלקה ימינה או שמאליה. קיימת גם תצוגה עליה תוכל להגיע עלי-ידי גיריות החלק העליון של התצוגה לפני מטה.

שנה את מראה התצוגה המרכזית וגאג הנהג על-ידי בחירת ערכת נושא **Settings** ← **My Car** ← **Displays** ב-**Displays** ב-

מסך כהה או בהדר עברו התצוגה המרכזית. רקע כהה או בהדר עברו התצוגה המרכזית. חזר אל **מסך הבית** אחרית עלי-ידי להציג קרצה על להציג הפני שמתה למסך. עכשו יוצג המצב האורוון שהוא בשימוש עברו התצוגה הבית. להציג קרצה נוספת על להציג הפני הבית תגידיר את כל ארכוי התצוגת הבית למסך הרגיל.

לנקיי התצוגה המרכזית, נעל את תפקוד המגע בלהציג קרצה על להציג הפני שמתה למסך. הפעל מוחדר את התצוגה בלהציג קרצה על להציג הפני.

סרגל מצב בחלק העליון של התצוגה ראה את הפעילות במכונית. משמאלי מזג מידע רשות וחיבור, כאשר מידע הנוגע למדיה, השעה ופעילות הרקע מוצגים מימין. בשורת ברק**תאكلים** בחלק התחתון תוכל לקבע את הטמפרטורה ונוחות המושב עלי-ידי הקשה על הסמל המתאים. פתח את תצוגת האקלים בהקשה על הלחצן המרכז שבסורת האקלים.



של מיזוג האורור לפני היציאה לדרך. אפשר לנתק שוב את כבל הטעינה אם משחררים את נעילת המכוניות באמצעות מפתחה השלט-רחוק, עברו מכוניות עם נעילה/שחרור נעילה ללא מפתח<sup>4</sup>, ויכול שוב לנועל ולשחרר את הנעילה עם הידית.

הollowo שלך מצויה במנוע החסמי המונע בעירק את המכונית מהירות נמוכות, כמו גם במנועו שריפה פנימית המונע את המכונית מהירות גבוהה יותר וברור נסעה יותר פעילה. משך הטעינה של הסוללה היברידית תלוי ביום הטעינה שהSKU יכול לספק, הסוללה היברידית נטענת גם בזמן בילמה חלקה או בLIMIT מתנו, כמו למשל בזמן נסעה ממועד מודרנו. כל סוג הטעינה מוגדר בגז הנהג.

#### אחסן כבל הטעינה

כבל הטעינה מוקם מתחת לדלתית הרצפה שבתא המטען.

#### יחידה בקרה על כבל הטעינה

כבל הטעינה המצויד בייחידה בקרה המראה את מצב הטעינה. היא תומכת בניוטור טפרטוריה ויש לה מנתק מעגל תקלת ארקה (פסק פחט).

#### טעינה מערכת התטענה

מצבר התטענה נתען כשהסוללה היברידית נטענת, והטעינה מסתימה כשהסוללה היברידית טעונה במולואה.

1. חבר את כבל הטעינה לשקע החשמלי. אסור בהחלה להשתמש בכבל מאירן.
2. פתח את דלתית הטעינה בליחיצה עדינה.

3. הסר את כיסוי הଘנה של ידית הטעינה ולאחר מכן לחץ על הידית כל הדרך לתוך השקע המכוניות. כבל הטעינה נבעל באופן אוטומטי אל שקע כניסת הטעינה והטעינה מתיחלה תוך 5 שניות.

4. מוקם את מכסה ההגנה של ידית הטעינה כך שהוא לא יגרום נזק לגימור הצבע.

#### סיום הטעינה

1. שחרר את נעילת המכוניות בליחיצה על לחצן ♀ של השלט-רחוק<sup>4</sup>. הטעינה מסתימה ונעילת כבל הטעינה משתחררת.

2. נתק את כבל הטעינה מהמכונית.

3. סגור את דלתית הטעינה.

4. נתק את כבל הטעינה מהשקע.

5. החזר את כבל הטעינה למקוםו מתחת לדלתית הרצפה שבאזור המטען.

<sup>4</sup> הדבר חייב להבצע גם אם הדלתות של המכונית כבר אין נועלות. אם לא משחררים את נעילת המכונית באמצעות לחצן שחרור הנעילה, הדבר עלול לנזום נזק לבבל הטעינה או למערכת.

אם לא מתקים את כבל הטעינה משקע הטעינה, הוא נעל מחדש באופן אוטומטי זמן קצר אחרי שחרור הנעילה כדי למסים את הטעינה וטווה הנסעה, כמו גם כדי לסייע להפעלת-קדם

### יחידת הבדיקה

- שני נוריות LED- מהבהבות ככחול, צהוב ואדום: בדיקה עצמית - המtan עד להשלמת הבדיקה עצמית.
- נורית LED אחת מאירה או מהבהבת ככחול ואילו נורית ה-LED השנייה כבוייה: המtan השנייה כבוייה: המtan.
- שני נוריות ה-LED מהבהבות ככחול: הטעינה מותבוצעת.
- נורית LED אחת מאירה או מהבהבת כצהוב ואילו נורית ה-LED השנייה כבוייה: הטעינה מותבוצעת או שהטעינה לא אפשרית - תקלת ניטור טמפרטורה. התחל מחדשת את הטעינה.
- נורית LED אחת מאירה או מהבהבת באדום ואילו נורית ה-LED השנייה כבוייה: המtan השנייה כבוייה: הטעינה אינה אפשרית - מtag תקלת ארקה פעיל. התחל מחדשת את הטעינה.
- נורית LED אחת מהבהבת באדום ונורית ה-LED השנייה מאירה באדום קבוע: הטעינה אינה אפשרית - כבל הטעינה מחובר לשקע לא מוארך. חיבור לשקע מוארך.
- שני נוריות ה-LED מהבהבות באדום: הטעינה אינה אפשרית - תקלת פנימית.

### זג הנגג

הצבעים השונים של הסמל מראים את מצב הטעינה.

או כחול - טעינה מותבוצעת.



אויר יירוק - הסוללה טעונה במלואה.

אויר אדום - תקלת טעינה, בדוק את החיבור של כבל הטעינה אל המכונית ואל השקע V 230.



### מצב טעינה

אפשר לבדוק את מצב הטעינה של המכונית בשקע הכניסה של הטעינה, על יחידת הבדיקה ובישום \*Volvo On Call.

### נוריות עבור שקע כניסה הטעינה

- לבן - נורית LED.
- צהוב - מצב המtan, המtan להתחלה הטעינה.
- כחול - קוץב הזמן נקבע.
- יירוק - מהבהב - טעינה מותבוצעת.
- יירוק קבוע - הטעינה הסתיימה, בית אחורי זמן מה.
- מאירה באדום קבוע - קורתה תקלת.

Fully charged at  
14:21



## מידע מערכת היברידית בציג הניווט

מספר סמלים והනחות מוצגים בציג הניווט בהתאם למצב הניווט שנבחר.

צירוכית החשמל והdock מוצגות במכשיר המדייד בצד ימין. הצירוכית משתנה בהתאם לסוגן הניווט. כשההמוהוג הלבן הדק יותר את החז' הלבן בחלק העליון, המכוניות עוברת לפעולה עם מניע השရיפה הפנימית. כשההמוהוג נמצא באזור בצד ימין, הסוללה נטענת, כמו למשל בזמן בילוי.

### טוויה הנסעה של הסוללה

המוחון מראה את המרחק המקורי עד להתרונות מלאה של הסוללה. המרחק מושפע ממספר גורמים, לרוגמה סגנון הנסיעה, המהירות והטמפרטורה החיצונית, עשויה

להשתנות בזמן הנסיעה. בדרך כלל יש צפotta לטוויה של 20-40 ק"מ (12-25 מייל).

ערך ההתחלה המוצג כשםוכנית טעונה לא góמי מצין עד "עד" ולא החוזית של טוויה הנסעה עבור המצב החשמלי והוא יתעדכן ממהלך הנסעה. לא מוצג יותר טוויה מובטח בהפעלה השاملית כציג הניווט מראה "---".

### סמלים בציג הניווט

הסמל הכל-לבן מראה אם המנוע החשמלי או מנוע השရיפה הפנימית נמצא בשימוש. סמל של ברק מצין מנוע החשמלי, טיפה מצינית מנוע שရיפה פנימית.

מצין שהסוללה נטענת, כמו למשל בזמן בילוי.

משיר המדידה מראה כמה שרגוגיה זמינה בסוללה עבור המנוע החשמלי. האנרגיה משמשת גם עבור בקרת האקלים.

מציג שהתקודים Charge (טעינה) או Hold (החזק) מופעלים. הם מופעלים מהתצוגת התקודים שבצוגה המרכזית. Charge (טעינה) משמשוו שהסוללה היברידית נטענת כשמכב הטעינה נמוך. Hold (החזק) משמשו שרמת הטעינה של הסוללה נשמרת לשימוש מאוחר יותר.

### הנתנה והדמזה של מנוע השရיפה הפנימית

המכונית מוחשבת את ממד הצורב בהפעלה מנוע השရיפה הפנימית, המנוע החשמלי או שינוי בו-זמנית. במהלך הפעלה החשמלית, ניתן שלפעמים יהה למכונית צורך להתניע את מנוע השရיפה הפנימית באופן אוטומטי בגלגול נسبות חיצונית, כמו למשל בטמפרטורות חיצונית נמוכות. מנוע השရיפה הפנימית תמיד מותגנו כשהסוללה היברידית מגיעה למצב הטעינה הנמוך ביותר שלו.



## מושבים חשמליים\* קדמיים

השתמש בברקים המותקנים על הצד החיצוני של המושב כדי לכוון לדוגמה את מצב המושב ואת תמקת הגב התחתון\*. שני הברקים המעוצבים בצורת מושב משמשים כדי לכוון את המצב של המושב. **השלישי**, הברקה הארבע-כיוונית\* משמש לכוון תמקת הגב התחתון.

### בקרות בצוות מושב

כוון את כרית המושב או הוז את כל המושב בעזרת הברקה התחתונה. כוון את הזווית של משענת הגב בעזרת הברקה האחורי.

### ברקה ארבע-כיוונית\*

כוון את תמקת הגב התחתון\* בלחיצה על הברקה הארבע-כיוונית.

- לחץ על מיטה או מיטה כדי להזין את התמיכה בגב התחתון למיטה או למיטה.
- לחץ על החלק הקדמי או האחורי של הברקה הארבע-כיוונית כדי להגדיל או להקטין את התמיכה בגב התחתון.

### שמירת מצבים

1. כוון את המושב ומראות הצד למצב הרצוי ולחץ על הלחצן **M** של לוח הדולת. נורית החיווי הקבועה בלחצן תאייר.
2. בתוך 3 שניות, לחץ על לחצן הזיכרון **1** או **2**. אותן קולי נשמעו ונורית החיווי בלחצן **M** כבית.

כדי להשתמש במצב השמור של:

בשחלות פתוחה - לחץ ושהאר את אחד מלחצני הזיכרון.  
בשחלות סגורה - החזק אחד מלחצני הזיכרון לחוץ עד להשגת מצב הכוונון שנשמר.



## קיפול משענות הגב במושב האחורי

בזמן קיפול המושב האחורי, ודא משענת הגב ומשענת הראש אין מגיעות למגע עם החלק האחורי של המושב שמולפנום. יתכן שייהיה צורך לכוון את המושבים הקדמיים כדי לאפשר את המכמת משענות הגב.

### קיפול משענות הגב

כדי לאפשר את קיפול המושב האחורי, המכוניות חיבת להיות נייחת ודלת תא המטען צריכה להיות פתוחה. ודא שאין נסעים או חפצים כלשהם במושב האחורי.

1. הנמק את משענת הראש של המושב האמצעי באופן יدني.
2. משוך לפנים את הידית הממוקמת בצד הימני או השמאלי של גב המושב האחורי כדי לקפל את החלק הימני או השמאלי של המושב האחורי בהתאם.
3. משענת הגב משוחרת ממצב הנעילה ויש צורך לקפל אותה כלפי מטה באופן יدني למצב אופקי.

### הרמת משענות הגב

1. הזו את משענת הגב למעלה/לאחור עד שהיא ננעלת למקוםה.
2. הרם את משענת הראש באופן יدني.
3. במידת הצורך, הרם את משענת הראש של המושב המרכזי.



## גלאג ההגה

### כונון גלאג ההגה

תוכל לכונן את המצב של גלאג ההגה לזרבה ולעומק.

1. דחוף את הידית שמתוחת לגלאג ההגה לפנים וכונן את גלאג ההגה למצב הרצוי.

2. לאחר מכן משוך את הידית לאחרו למצב נעל.

### لوح מקשים שמאל

בחררים את התמייה בנהג בציג הנג באמצעות החצים שבלוח המקשימים הימני שבגלאג הגה

(◀-►). כשמל התמייה בנהג לבן, התפקיד פעיל. אפור משמעו הוא שהתקוד הפסיק לפעול או שהוא במצב המתנה.

### סמלים בציג הנג:

◀ מוגבל מהירות מסוים למנוע חריגה ממהירות מרבית שנבחרה.

▶ בקרת שיוט מסוימת לשמר על מהירות קבועה.

ג' בקרת שיוט אדפטיבית מסוימת לשמר על מהירות קבועה, בשילוב עם מרוחה זמן שנקבע מראש אל הרכב שלפנים.

ג' Pilot Assist מסייע לנגן לשמר את המכונית בין קווי סימון הנתיבים סימן היגוי, כמו גם לשמר על מהירות אחידה, המשולבת בשמרת מרוחה וכן שנקבע מראש המכונית שלפנים.

לחץ על ◀ כדי להתחילה או להפסיק את התקוד שנבחר.

לחיצה קזרה אחת על ▶+ — מגדילה/מקטינה את מהירותה השמורה בשיעור של 5 קמ"ש (5 מייל/שעה). לחץ והחזק את הלחץ כדי לשנות באופן חלק ורציף - שחרר את הלחץ ב מהירות הרצוייה.

◀/▶ מקטין/מגדיל את המרחק אל הרכב שלפנים בזמן שימוש בקרת שיוט אדפטיבית Pilot Assist-as.

לחיצה אחת על ▶ מתחילה מחדש את מהירותה השמורה בזיכרון עבור התקוד שנבחרה.

## לוח מקשיים ימני

השתמש בלוח המקשיים הימני של גלגל ההגה כדי לנוט בזג הנגה.

□ תפריט היישומים בזג הנגה נפתח/נסגר. מכאן אפשר לבקש את מחשב הנסעה, נגן מדיה, הטלפון והניסיוט\*.

◀ גלול בין היישומים השונים בליחיצה על החץ הימני או השמאלי. ▶

○ בחר, בטל בחירה או אשר אפשרות, כמו למשל בחר את תפריט מחשב הנסעה או מחק הדועה בזג הנגה.

▲ עברו בין הפקודים של היישום שנבחר על-ידי הקשה למעלה או למטה.

הבר או הנמק את עצמת הקול של המדייה בליחיצה על ▼ ו- ▲. אם אף הפקוד אחר אינו פעיל, לחצנים אלה משמשים לברקמת עצמת הקול.

ברקה קולית מופעלת באמצעות הלחצן ↗ ומאפשרת לך לשולט לדוגמה במדיה, בניווט ובברקמת האקלים באמצעות קולך. אמרו למשל "Raise temperature", "Radio" או "Cancel".

למדייע נוספת על הפקודות הקוליות, ראה נושא ברקה קולית במדריך המהיר זהה.  
מחשב נסעה

מחשב הנסעה מראה למשל קילומטראו', ציריכת דלק ומהירות ממוצעת. קיימת אפשרות לבחור איזה מידע מתחזק מחשב הנסעה יוציא בזג הנגה. מחשב הנסעה מבהיר את המרחק שנוטר עד להתרוקנות המכלי או עד שהטוללה היברידית מתרוקנת. כדי להראות את האפשרויות השונות, השתמש בלוח המקשיים הימני של גלגל ההגה. לא מזמן יותר טווח מובטח כשלצג הנגה מראה ---".



## מtag הידית השמאלי

תפקידו הנסיון הראשיים מוקרים באמצעות מtag הידית השמאלי.

במצב **AUTO**, המכונית מגלמת מתי השווק/מואר ומתאימה את התאורה בהתאם, לדוגמהCSIוורד העבר או שנכנים לוחץ מנורה. סובב את גלגולן מtag הידית למצב **0** להפעלת האלומה הראשית שמעוממת באופן אוטומטי כשכל רכב מתקבים מלפנים. הזו את מtag הרידת לכיוון גלגל ההגה כדי להפעיל את האלומה הראשית באופן דינמי ולכוון לוחה המכשירים כדי להשיבת.

אורות **פנינה אקטיביים**\* תוכנו לספק תאורה מקסימלית פנויות ובצמתים בכך שהפנס עוקב אחרינו תנועות הגהה. התפקיד מופעל באופן אוטומטי כשהמכונית מותנעת ואפשר לבטל אותו במצותת התפקידים של התזוגה הראשית, **0**.

תאורה גיישה מפעילה את התאורה החיצונית והפנימית כאשרה משחרר את נעלית המכונית עם המפתח ומסייעת לך להגיע אל המכונית בטוחה בשעת השכלה.

תאורה "לולה הביתה" מפעילה חלך מהתאורה החיצונית אחרי שנעלת את המכונית כדי לחתך לוך תאורה מסוימת בהשכלה. הפעיל את התפקיד אחרי שהפסקת את פעולות המכונית

## מתג הידית הימני

מתג הידית הימני מבקר את פעולות מגבי השימוש והיישן הגשם.

- הוז את מתג הידית כלפי מטה כדי לבצע מהלך ניגוב אחד על השימוש הקדמית.
- הוז את הידית בצדדים כלפי מעלה להפעלת המגנים לסירוגין, במהירות רגילה, ובמהירות גבוהה.

- כונן את מהירות והניגוב לסירוגין תוך הפעלת הגלגלון של מתג הידית.

- הוז את מתג הידית לכיוון גלגל האגה כדי להתחיל את פעולות מזוזי שיטיפת הפנסים הראשיים, ולכיוון לוח המכשירים כדי להפעיל את מזוזי השטיפה של החלון הערופי.

 לחץ על כפתור היישן הגשם כדי להפעיל/להשבית את היישן הגשם. מתג ידית מגביה השימוש הקדמית חייב להיות במצב 0, או במצב ניגוב ייחיד. היישן הגשם מפעיל את הקדמית. כדי להגבר את הריגושים או להפחית אותם, סובב את הגלגלון כלפי מעלה או כלפי מטה.

 לחץ כדי להפעיל את מגב החלון הערופי לסירוגין.

 לחץ כדי להפעיל את מגב החלון הערופי במהירות קבועה.

השתמש במצב השירות של מגב השימוש הקדמית כאשר לדוגמה עלייך להחליף, לנקוט או להרים את הרכם את הרכב המב. הקש על הולאן שביצוגת התפקודים שביצוגה המרכזית כדי להפעיל/להשבית את מצב השירות. 





03

## בקرت אקלים בתא הנוסעים

תפקוד בקרת האקלים Über den Heiz- und Klima-Kontrollen של תא הנוסעים מובקרים דרך התצוגה המרכזית, הלחצנים על הקונטול המרכזי והחלק האחורי של קונסולה המנהרת\*. אפשר לשוט בחלק מתקורי בקרת האקלים עם בקרה הקולית.

הסמל המשמש לגישה אל תצוגת האקלים ממוקם במרכז, בחלק התיכון של התצוגה המרכזית. כשהכיתוב Clean Zone (אוזר נקי) כחול, הדבר מציין שהנתגאים לאויר באיכות טובה בתא הנוסעים מתקיים.



הקש על AUTO בתצוגת בקרת האקלים Über den Heiz- und Klima-Kontrollen של מס' תפקוד בקרת האקלים. לחיצה קצרה מבקרת את סחרור האויר, מיזוג האויר והולמת האויר באופן אוטומטי.

לחיצה ארוכה מבקרת את סחרור האויר, מיזוג האויר והולמת האויר באופן אוטומטי, כמו גם שטמפרטורה ומהירות המיניפה משתנות לגדירות המקבילות: 72°F (22°C) ורמה .3. יכול לשנות את הטמפרטורה ואת מהירות המיניפה מבלי להפסיק את פעולה הויסות האוטומטי של בקרת האקלים.

הקש על אחד המסתלים בשורת בקרת האקלים בקצת התיכון של התצוגה המרכזית כדי לכוון את הטמפרטורה, חימום המושב\* ומהירות המיניפה.

כדי סנן את הטמפרטורה עברו כל האוורם בצד הנהג, הקש על סמל הטמפרטורה עברו צד הנהג ועל Synchronise temperature.

הפעלת-קדם של מיזוג האויר Über den Heiz- und Klima-Kontrollen של מיזוג האויר möglich. אפשר לקבוע את הפעלת-קדם של מיזוג האויר דרך המיניפה של המרכזית וויישום \*Volvo On Call.

הפעלת-קדם של מיזוג האויר מתחממת או מקררת תא הנוסעים לפני הנסעה. אפשר לבצע הפעלה ישירה או להגדיר הפעלת-קדם של מיזוג האויר דרך קובץ זמן.

הפעלה ישירה של הפעלת-קדם של מיזוג האויר 1.فتح את תצוגת בקרת האקלים בתצוגה המרכזית.

2. בחר את הクリיטייה, Parking climate, סמן את האפשרות המתאימה ולאחר מכן הקש על Preconditioning.

הגדרת קובץ זמן של הפעלת-קדם של מיזוג האויר 1.فتح את תצוגת בקרת האקלים בתצוגה המרכזית.

2. בחר את הクリיטייה Parking climate ← Add timer וקבע תאריך/יום לפי הצורך.

5. לכל מרכז שיווק ושירות של וולוו יש מידע מיוחד לגבי המהמים בשימוש בשוקים השונים.



## היבורים

### קשיירה

כשהמכונית מחוברת אל האינטרנט דרך המודם, תוכל לשחרר את חיבורו האינטרנט (נקודה Wi-Fi) עם התקנים אחרים. הקש על **Settings** בתצוגה העילונה ועל

**Communication** ← **Car Wi-Fi Hotspot**

### Bluetooth

השתמש ב-Bluetooth בעיקר כדי לטפל בשיחות טלפון, SMS ומודיה מהטלפון בלבד אל מערכת המכונית. תוכל גם לחבר את המכונית אל האינטרנט דרך Bluetooth. אפשר לחבר שני התקני Bluetooth בו-זמנית, ובמצב זה רק אחד מהם יוכל להזרים מידע. כשמשתמשים שוב במכונית, שני הטלפונים האחרונים שהוברו אל המערכת יתחברו באופן אוטומטי, אם ה-Bluetooth של הטלפון פעיל. עד 20 התקנים נשמרים ברישימה כדי לאפשר חיבור נוספת לאחר יותר.

1. הפעיל את Bluetooth בטלפון. כדי להתחבר לאינטרנט, יש להפעיל קשיירה גם בטלפון.
2. פתח את תצוגת המשנה של הטלפון בתצוגה המרכזית.

תוכל להשמי/לשלוט במידיה, במסרונים ובשילוב טלפון באמצעות הוויהו הקולי, כמו גם להברר את המכונית אל אינטרנטך דרך התקנים חיצוניים שונים, כמו למשל טלפונים חכמים. מערכת החשמל של המכונית חייבת להיות לפחות במצב היצה **I** כדי שתוכל להשתמש בתפקידים המהוברים.

### מודם המכונית<sup>6</sup>

הדרך הפשוטה והיעילה ביותר לחיבור מוכניתך לאינטרנט היא דרך מודם המכונית. יש לו את הביצועים הטובים ביותר ביותר, הוא מופעל באופן אוטומטי בכל מסעה ואינו מחייב חיבור אל טלפון חכם.

1. הכנס כרטיס SIM אליו תחבר המזקק מתחילה לרצפת אוור המטען.
2. לחץ על **Settings** ← **Communication** ← **Car Modem Internet** בתצוגה העילונה.

3. הפעיל על-ידי סימון התיבה עbor **Car modem Internet**

3. הקש על **Add phone**, או אם טלפון כבר מחובר, הקש על **Change** ולאחר מכן **.Add phone**

4. בחר את הטלפון שיש לחבר ופעל לפי הצעדים בתצוגה המרכזית וטלפון. שים לב שבטלפונים מסוימים יש צורך להפעיל את תפקוד ההודעות.

## Wi-Fi

חיבור המכונית אל האינטרנט דרך Wi-Fi מאפשר לך להזורם באופן מקוון שירותים במכשירים גדולה יותר מאשר עם Bluetooth, כמו למשל רדיו אוניברסיטט מוזיקה דרך יישומים של המכונית, להורד קבצים/לעטfn חוכנות וכו'. החיבור Wi-Fi מטלפון חכם פועל כנראה מההעובר המכונית כמו גם עבור התקנים חיצוניים אחרים שבמכונית.

1. הפעלת קשירה בטלפון.
2. הקש על **Settings** בתצוגה העילונה של התצוגה המרכזית.
3. הקש על **Communication** ← **Wi-Fi** והפעלת עלי-ידי סימון התיבה עבור חיבור **.Wi-Fi**.

שים לב כי הטלפון יכול לנתק את הקשירה לאחר שהחיבור עם המכונית נותק. לכן יש צורך להפעיל מחדש הקשירה בטלפון בפעם הבאה שימושים בו.

## USB

תוכל להשתמש ב-USB כדי לחבר התקן החיצוני להשמעת מדיה. שקע ה-USB משמש גם עבור **\*Android Auto** ועבור **\*Apple CarPlay**. במכשירים בהם קיימים שני שקעים USB, חיבור אל זה בעיל המטען הלכני. ההתקן החיצוני נטען כשהוא מחובר אל המכונית.

1. אפשר למצוא נקודות לבניית החיבור USB (סוג A) מתחת לתצוגה המרכזית.
2. שקע USB (סוג C) ממוקם בחלק האחורי של קונסולת המנהרה. רק עבור טעינה.

## שקעי החשמל

שקעי החשמל הבאים זמינים במכונית שלך:

3. שקע החשמל V 12. קיימ גם שקע החשמל V 12 \* באוזור המטען.

## שימוש בהתקנים מחוברים

תאפשר לך לחבר התקנים חיצוניים לדוגמה כדי לטעוף בשיחות טלפון ולהשמשו סוג מידה במערכת השמע והMEDIA של המכונית.

### ניהול שיחות טלפון<sup>7</sup>

ניתן להתחבר ולקיים שיחות באמצעות טלפון המחבר על-ידי Bluetooth.  
התשרות דרך התצוגה המרכזית

1. פתח את האראה Phone בתצוגת הבית. בחר להתחבר מתיקו יומן השיחות, רישימת אנשי קשר או הכנס מספר באמצעות לוח המקישים.

### 2. לחץ על

התשרות באמצעות לוח המקישים הימני שעל גלגל ההגה

1. לחץ על  ונותן אל Phone בלחיצת על  או .

2. גלול דרך רישימת השיחות עם  ובחר עם .

תאפשר גם לנהל שיחות תוך שימוש בברירה קולית. לחץ על לחץ הברירה הקולית  שבלוח המקישים הימני שעל גלגל ההגה. עברו פקודות קוליות, ראה פרק בקרה קולית במדרך המהיר זהה.

### השימוש מDIRECT

כדי להמשיע אורות שמע מהתקן היצוני, עליך לחבר אותו אל המכונית באמצעות השיטה המומלצת לעיל, ראה עמוד קורם לפירוט סוג החיבורים השונים.

#### התקן מחבר דרכ Bluetooth

1. התחל השמעה בהתקן המחבר.

2. פתח את היישום Bluetooth בתצוגת היישומים שתצוגה המרכזית.  
ההשענה מתחילה.

#### התקן המחבר דרכ USB

1. הפעיל את היישום USB בתצוגת היישומים.

2. בחר מה אתה רוצה להמשיע. ההשענה מתחילה.



**גן MP3 או התקן iPod מחוברות**

1. תחל השמעה בהתקן.

2. פתח את היישום **USB** או **iPod** בהתאם לשיטת הקישור. כדי להמשיע שמע מגן,iPod, בחר ביישום **iPod**, ללא קשר לשיטת החיבור. ההשמעה מתחילה.

**\*Android Auto® ו-\*<sup>8</sup>Apple® CarPlay®**

Android Auto- CarPlay ו-אפשרים מאפשרים לך להשתמש ביישומים מסויימים בהתקן iOS או Android שילך דרך המכונית כדי להמשיע, לדוגמה מזוקה או פזוקאסיטים. פעולת הגומלין מtbodyת דרך הציגוג המרכזית של המכונית או התקן.

כדי להשתמש ב-**CarPlay**, חובה להפעיל את Siri במכשיר iOS-iOS. כמו כן להתקן חיבור להיווי Android או רשת האינטרנט דרך Wi-Fi או רשת סלולרית. כדי להשתמש ביישום **Android Auto**, היישום **Android Auto** חייב להיות מותקן על התקן ה-**Android**. התקן חייב גם להיות מחובר אל שקע USB של המכונית.

1. חיבור את התקן לשקע USB עם מסגרת לבנה.

2. עבור **Android Auto**, הקש על **Android Auto** בתצוגת היישומים לצורך הפעלה.

3. קרא את התנאים וההנחיות והקש על **Accept** כדי להתחבר.

4. הקש על היישום הדרוש.



הפעל את הבקרה הקולית עם **Android Auto** ו-**CarPlay** באמצעות חיצזה ארוכה על הלוחן (≡) בלווי המקיים יימני של גלגל ההגנה. לחיצה קצרה מפעילה במקומות זאת את מערכת הבקרה הקלילית של המכונית עצמה.

מנוחת CarPlay Bluetooth נמצוא במצב בשימוש. אם אתה צריך לחבר את המכונית אל האינטרנט, השתמש בקישור Wi-Fi או במודם המכונית.\*

13:45



1  
Ånäsvägen  
Current position



2  
Lune - Leave The World...



3  
Daniel's Phone  
Telenor



4  
Studio  
Sound optimised for driver

22 °C



22 °C

START  
ENGINE  
STOP

## תצוגות הבית

כשהתציגה המרכזיות מופעלת, היא מציגה את תצוגת הבית, והאריחים של הניווט, המדיה והטלפון, ובנוסף, ניתן לגשת מכאן אל היישום או תפקוד המכוניות שבו בשימוש לאחרונה.

**1. ניווט** – הקש כאן כדי לגשת אל מערכת הניווט עם  \*Sensus Navigation

הגדיר את **היעד בטקסט חופשי** – הרחיב את סרגל הכלים עם החץ למטה שבעצם שמאל והקש על  תמונה המפה מוחלפת בחישוף עם טקסט חופשי. הzon את מילוט החישוף. **הzon יעד עם מפה** – מסקס את המפה בלחיצה על . לחץ והתקז את היעד אליו אתה רוצה להסיע, ואז בחר [Go here](#).

**מחק יעד** – הקש על  כדי לפתח את תכנית הנסיעה. הקש על סל המיזוזור כדי למחוק יעד במקומות בתכנית הנסיעה, או הקש על  **Clear itinerary** כדי למחוק את כל תכנית הנסיעה.

**עדכון מפה**<sup>9</sup> – הקש על  **Download Centre** בתצוגת היישומים. מספר עדכוני המפה הזמינים מוצג ב- **Maps**   **Install**  **Confirm** מפה או להתקנה של המפה שנבחרה. קיימת גם אפשרות להוריד מפה מאתר [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

**2. FM radio** – מוצגת להלן לדוגמה המזוהה שלך מתרח התקן היצוני או אם ברוחת  בתצוגת היישומים. הקש על aria כדי להיכנס להגדירות. מכאן תוכן לראות את ספריית המוזיקה שלך, תחנות הרדיו, וכו'

**3. טלפון**, הגישה אל תפקודו הטלפון נעשה מכאן. הקש על aria כדי להגדיל אותו. מכאן תוכן לחיגג מותך יומן השיחות או רשימת אנשי הקשר, או להזין מספר באופן ידני תוך שימוש בלווחה המקשימים. לאחר שבחורת במספר, הקש על .

**4. היישום או תפקוד המכוניות** שבו לאחרונה – כאן תוכן לראות את היישום או תפקוד המכוניות שבו לאחרונה בשימוש – מכאן תוכן לראות את המהאריחים לאחרים, כמו למשל  **Driver performance** או  **Car status**. תוכן להקש על אחד מההאריחים כדי להיכנס אל התפקוד האחרון שבו בשימוש.

13:45

Car functions



ESC Sport Mode



Lane Keeping Aid



Park Assist



Cross Traffic Alert



Camera



Park In



Park Out



Headrest fold



Road Sign Information



BLIS



Active Bending Lights

22 °C



22 °C



START  
ENGINE  
STOP

04

## תצוגת התפקודים ותצוגת היישומים

### תצוגת תפקודים

כשתחליק על המסך משמאל לימין<sup>10</sup> בתצוגת הבית תגיע אל תצוגת התפקודים. כאן תוכל להפעל/להשבת תפקודים מוכנים שונים, כמו למשל **Lane Keeping Aid**, **Park Assist**, **Start/Stop** ו-**פתחים** בחלון נפרד.

### תצוגת היישומים

החלק על המסך מימין לשמאלו<sup>10</sup> בתצוגת הבית כדי להיכנס לתצוגת היישומים. כאן תוכל לארו את היישומים המסופקים עם המכונית, כמו גם יישומים שתוכל לבחור להוריד ולהתקין בעצמך.

#### ניהול ועדרון יישומים ומערכות

ב-**Download Centre**, בתצוגת היישומים, תוכל לעדרן מספר מערכות של המכונית. כדי שהדבר יהיה אפשרי, המכונית חייבת להיות מחוברת אל האינטרנט.  **Download Centre** ב-**Install** תופל:

להוריד יישומים - הקש על **New apps** ובחר את היחסום הנדרש. בחר **Install** כדי להוריד את היחסום.

לעדכן יישומים - הקש על **all** כדי לעדכן את כל היחסומים. או הקש על **Application updates** כדי להציג רשימה של עדכונים אפשריים. בחר את היחסום הדרוש **Install** והקש על **Install**.

להסר יישומים - הקש על **Application updates** ובחר את היחסום הנדרש. הקש על **Uninstall** כדי להסר יישום.

לעדכן תוכנת מערכת - הקש על **System updates** כדי להציג רשימה של עדכנים שאפשר להתקין במכונית. הקש על **Install all** בחלון התהווון של הרשימה כדי לעדכן את כל התוכנות או על **Install** עבור תוכנה מסוימת. אם לא נדרשת רשימה, בחר **all** בלחצן **System updates**.

#### הזות סמלים

אפשר להזיז לפי הצורך את היחסומים והלהצנים עבור תפקודי המכונית בתצוגת היישומים ו בתצוגת התפקודים.

1. הקש והחזק יישום או להצן.
2. גורר את היחסום או את להצן למקום פניו בתצוגה ושרר.

<sup>10</sup> ישם עברו מוכניות עם הגה שמאל. עברו מוכניות עם הגה ימני - החלק את האבעט בכוון ההפרק.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



Tuneln is installing



New position received

START  
ENGINE  
STOP

22 °C



22 °C

04

## הצוגה עלילונה

החלקعلילון של הצוגה כולל לשוניות שאתה יכול לגורור כלפי מטה כדי להיכנס אל התצוגה העילונה. מכאן אתה יכול לגשת אל **Profile**, **Owner's manual**, **Settings** ו**ההודעות** השוררות של המכונית.

### העדפות אישיות

תחת **Settings** אתה יכול להגדיר העדפות אישיות רבות, כמו למשל עבר הצוגות, מראות, מושבים קדמיים, ניווט\*, מערכת שמע ומדיה, שפה ובקраה קולית.

### פרופיפלי נהג

אם המכונית משמשת מספר נהגים, לכל אחד מה נהגים יכול להיות פרופיל נהג משלו. בכל פעם שאתה נכנס המכונית יש לך את האפשרות לבחור את פרופיל הנהג שלך שם נסمرות והעדפות האישיות שלך. מספר הפרופילים תלוי במספר המפתחות הזמינים עבור המכונית. **פרופיל Guest** אינו קשור למפתח מסויים כלשהו.



פרופיל הנהג הפעיל האחרון שהוא בשימוש לשחרור הנעילה. שנה פרופיל נהג על-ידי בחירת **Profile** בתצוגה העילונה.

ניתן לkishר את פרופילי הנהג למפתחות המכונית, וכך שער נעלמת המכונית משתחרת, המכונית מתאימה את עצמה באופן אוטומטי להעדפות האישיות שלך. קשר מפתחת תחת **Settings** ← **System** ← **Driver Profiles** לחזור באחד מפרופילי הנהגים (לא ניתן לkishר את פרופיל). תצוגה הבית מזגת שב. גורר שב למזהה את התצוגה העילונה, חזר על המפתח לעיל ובחירת **Edit** על הפרופיל שנבחר ולאחר מכן **Connect key**.

### מצב נהיגה אישי

אם אתה רוצה להתאים אחד ממצבי הנהיגה **Pure**, **Hybrid** או **Power** - הפעל את **Settings** ← **My Car** ← **Individual Drive Mode** מצב הנהיגה תחת

### עוצמאות הקול של המערכת

אם אתה רוצה לכוון או לנתק את עוצמת הקול של צלילי המערכת, כמו למשל הצליל של **Settings** ← **Sound** ← **System Volumes** הולקה על המספר, עבורי אל



05

## תמייה להגה

סכנת ירידת מהכבייש; סיווע להיגוי במקורה של סכנת התנששות חוויתית; וסיווע בהיגוי עקב סכנה של התנששות מאוחר\*.

### Pilot Assist

12<sup>12</sup> הוא תפקוד נוחות היכול לסייע לך לשמר על המכונית בנתיב שלה ובמרחך שנקבע מראש מהרכבך שלפניך. Pilot Assist נבחר ומופעל באמצעות לוח המETERSים השמאלי של גלגל ההגה. כדי שהסיווע להיגוי יפעל, על הנגן לאחיזו את גלגל ההגה בשתי הידיים וסימוני הנטייה היבים להיראות, לדוגמה. בזמן שהסיווע להיגוי פועל, צג הנגן מראה סמל של גלגל ההגה יירוק.

המכונית שלך מזקזקת במספר תפקודים המסייעים לך לנסוע באופן בטיחותי ויכולים למנווע תואנוני. מוכן להפעיל את התפקודים האלה בתגובה לתפקידים שבתגובה המרכזית. זכור שתפקידו הימיה לנגן הרק אמצעי עזר ושאהה כוגג נושא תמיד באחריות המלאה להגנת המכונית באופן בטוח. מבחן מוצג להלן:

### City Safety™

11<sup>11</sup> City Safety יכול לסייע לך במצבים קריטיים כדי למנוע או לשכך התנששות עם כל רכב, בעלי חיים, הולכי רגל או רוכבי אופניים. כדי לסייע לך לפועל מבעוד מועד, במרקם של סכנת התנששות, מופעלות אזהרות חזותיות וקלילויות, ובטעות בדושות הbulbs. אם אין מספיק להגיב בזמן התנששות היא ימיט מעט ובלתי נמנעה, המכונית יכולה להוביל באופן אוטומטי City Safety מופעל כשהמנע מותן ולדא נתן להפסיק את פעולה.

### \*Blind Spot Information (BLIS)

BLIS יכול להודיע לך על כלי רכב בשטחים המתים שלך וכלי רכב המתקרבים ב מהירות בנתיבך.



### \*Cross Traffic Alert (CTA)

CTA עם בלימה אוטומטית היא מערכת תמייה בהגנה הנוסת ל- BLIS ויכולת להזהיר מפני תנועה חזזה מאחוריו המכונית. אם לא מציתים לאזהרה מ- CTA, התנששות היא ככלוי ממנעה, התפקיד יוביל לצמצור את המכונית. מפעלה הילוך האחורי משולב או אם המכונית מתדרדרת לאחור.



### מערכת סיווע בשמירה על הנתיב

סיווע בשמירה על נתיב (Lane Keeping Aid) יכול לסייע לך להקטין את הסיכון שהמכונית תעוזב את הנתיב שלא בכוננה. צורת הסיווע הרצiosa נבחרת דרך Settings ← My Car ← IntelliSafe ← Lane Keeping Aid בתקופה העילונית של התגובה המרכזית.



### סיווע להיגוי בסכנת התנששות

התקוד Collision avoidance assistance יכול לסייע לך להפחית את היכון שהמכונית תעוזב את הנתיב שלה שלא בכוננה / או תנגש בכלי רכב/מכשול אחר על-ידי הפעלת היגוי פועל להחזרת המכונית לנתקב שלה / או לביצוע סטייה. התקוד כולל שלושה תפקידים-משנה: סיווע להיגוי במקורה של



11 אינה ומנגה בכל השוקים.

12 תפקוד זה יכול להוות סטנדרטי או אופציוני, בהתאם לשוק.



05

## (סיעון חניה) PARK ASSIST

### \* (סיעון חניה) Park Assist Pilot

Park Assist Pilot (סיעון חניה) יכול לסייע לתמוך את המכונית בזמן חניה. תפקוד ההג הוא לשים לב לסביבת המכונית, ליעקב אחר ההוראות המופיעות בתצוגה המרכזית, להנור בהילוך, לשולט במהירות ולהיות מוכן לבלם/לעוזר.

### חניה בעזרת Park Assist Pilot (סיעון חניה)

לchnהה, סע ב מהירות שאינה עולה על 30 קמ"ש (20 מייל/שעה). המרחק בין המכונית לבין מקומות החניה צריך להיות בערך 1 מטר (3 רגלי) כאשר הפקוד מփש מקום חניה.



1. לחץ על הלחצן **In Park** בתצוגת הפקודים או בתצוגת המצלמה.
2. ריה מוכן לעזרה את המכונית כשריגריפה והטסטע בתצוגה המרכזית מודיעים שנמצא מקום חניה מתאים. מופיע חלון קופץ.
3. בחר **Perpendicular parking** או **Parallel parking** או בחר בהילוך אחריו.
4. פעל לפי ההוראות בתצוגה המרכזית.

### (סיעון חניה) Park Assist Pilot במקביל באמצעות (סיעון חניה)

ניתן להשתמש בתפקוד רק עבור רכב החונה במקביל למדרכה.



1. לחץ על הלחצן **Out Park** בתצוגת הפקודים או בתצוגת המצלמה.
2. השתמש במוחון הכוון כדי לבחור את הכוון שבו המכונית צריכה לצאת למקום החניה.
3. פעל לפי ההוראות בתצוגה המרכזית.

### \* מצלמת סיווג לחניה

מצלמת סיווג לחניה יכולה לסייע בזמן תמרון במקומות צפויים על-ידי ציון מכשולים באמצעות תמונה מצלמה וגרפיקה בתצוגה המרכזית. הבחירה בתצוגות מצלמה וב庫ורי הסירוע לחניה נעשית בתצוגה המרכזית. שים לב שהעצמים/מכשולים יכולים להימצא קרוב יותר אל המכונית מאשר הם נראים על המסלך. מצלמת הסיווג בחניה תפעל באופן אוטומטי כמשמעותו הילוך נסעה לאחור או ניתן להפעיל אותה באופן ידני בתצוגה המרכזית:

- הקש על הלחצן **Camera** בתצוגת הפקודים כדי להפעיל/להשבית את הפקוד באופן ידני.





05

## הנאה טהורה מניהגה

תכנן הנסעה ונוהגה חסכנות מאושרים לך להאריך את טווח הפעלה החשמלית ובאותו זמן גם להקטין את ההשפעה השילילית על הסביבה. התנאים להשגת טווח הנסעה המקסימלי משננים בהתאם לנאים ולנסיבות השוננים בהם המכוונית נסעה. יש לך אפשרות להשפיע על גורמים מסוימים, אבל לא על אחרים. טווח הנסעה האגדל ביותר מושג בתנאי נסעה חיובים במיוחד, בהם לכל הגורמים יש השפעה חיובית.

### תכנן את הנסעה שלך על-ידי ביצוע הפעולות הבאות:

- טען את המכוונית לפני היציאה לדרך.
- בצע הפעלת קדם של מיזוג האוורו.

### נהג באופן חסכוני על-ידי:

- הפעלת מצב הנהיגה Pure (טהרו).
- הגמץ את הטמפרטורה בתא הנוסעים והקטן את עצמת המניפה.
- הנהג במחירות קבועה ושמור על מרחק מתאים מכל רכב ועצמים אחרים כדי להפחית ככל האפשר את הבלימה.
- הקפד לנסוע ככלץ האוורו בזמנים תקין, ובודק אותו באופן סדרי.בחר בלחץ אוורו בזמנים ECO להשגת התוצאות הטובות ביותר.
- הימנע מנהיגה עם חלונות פתוחים.

### גורמים שאינך יכול להשפיע עליהם

- מצב התחבורה.
- תנאי הדרך והטופוגרפיה.
- טמפרטורת הסביבה ורוח נגדיות.

לקבלת עצות נוספות לטווח הנסעה ונוהגה חסכנות בדילך, עיין בספר הנהג של המכוונית שלך.

- Recent calls •
- Read message •
- Message to [contact] •  
פְּקוּדוֹת קּוֹלִיוֹת עַבְרָה רַדיּוֹ וּמִדְיָה
- Media •
- (Artist) Play [artist] •
- (Song title) Play [song title] •
- (Album) Play [song title] from [album] •  
מִתּוֹךְ (תְּוֹרֶה שִׁיר) שֵׁם עַרְוֶץ הַטֶּלְיוֹזִיה<sup>16\*</sup>
- (TV channel name) Play [TV channel name] •  
תְּהִנְתָּה רַדיּוֹ
- (Radio station) Play [radio station] •
- (Frequency) Tune to [frequency] •
- (Wavelength) Tune to [frequency] •  
אָוָרָךְ גָּלִי
- Radio •
- Radio FM •
- \* DAB •
- \* TV •
- USB •
- iPod •
- Bluetooth •
- Similar music •
- פְּקוּדוֹת קּוֹלִיוֹת עַבְרָה בְּקָרְתָּה הַאֲכָלִים
- Climate •
- Set temperature to X degrees •
- Raise temperature/Lower temperature •
- Sync temperature •
- Air on feet/Air on body •
- Air on feet off/Air on body off •



## פְּקוּדוֹת קּוֹלִיוֹת

מערכת הבקרה הקולית נוחנת לך לאפשרות להשתמש בזיהוי קולי,<sup>13</sup> עם פְּקוּדוֹת שונות המוגדרות מראש כדי לבקש תפקודים מסוימים של גנון המדיינט, טלפון המחבר עם Bluetooth, מערכת בקרת האקלים ומערכת הנזוט של ולורי. הבקשה הקולית מופעלת בלחיצת על חצן הבקשה הקולית שבולה המקשם הימני של גלגל הגה.

אפשר בדרך כלל להשתמש בפקודות הבאות, ולא משנה המצב:

- Repeat: תבוצע חזרה על הפקודה הקולית الأخيرة בדו-שיח הנוכחי.
- Help: מתחילה דו-שיח לעזרה. המערכת מגיבה באמצעות מתן פְּקוּדוֹת בהן ניתן להשתמש במצב הנוכחי, באמצעות מנה או דוגמה.
- Cancel: מבטל את הדו-שיח.<sup>14</sup>

## פְּקוּדוֹת קּוֹלִיוֹת עַבְרָה הַטֶּלְפּוֹן

- Call [contact] •  
אִישׁ קָשָׁר (אִישׁ קָשָׁר)
- Call [telephone number] •  
מַסְכָּר טֶלְפּוֹן (מַסְכָּר טֶלְפּוֹן)

Turn off voice guidance • Set fan to max/Turn off fan •  
 Turn on voice guidance • Raise fan speed/Lower fan speed •

Turn on auto •

Air condition on/Air condition off •

Recirculation on/Recirculation off •

Turn on defroster /Turn off defroster •

Turn on max defroster/Turn max defroster off •

\*Turn on electric defroster/Turn off electric defroster •

Turn on rear defroster/Turn off rear defroster •

\*Turn steering wheel heat on/Turn steering wheel heat off •

\*Raise steering wheel heat/Lower steering wheel heat •

\*Turn on seat heat/Turn off seat heat •

\*Raise seat heat/Lower seat heat •

\*פקודות קוליות עברו מערכות ניוט

Navigation •

Take me home •

(עיר) (Go to [city] •

(כתובת) (Go to [address] •

Add intersection •

(מיקוד) (Go to [postcode] •

(איש קשר) (Go to [contact] •

(כתובת ניירות) (Search [POI category] •

(עיר) (Search [POI category] •

(שם ניירות) (Search [POI name] •

18,17 Change country/Change state •

Show favourites •

Clear itinerary •

Repeat voice guidance •

ישים לשוקים מסוימים.	13
שם לב שהברק נintel תא הוו-שייח' כהטמערת איניה מדברה. כדי לעשות זאת, בצע להזיכת ארכטה על להציג הבקשה	14
הקולית עד שנשמעים שני צפוזים קדורים.	15
רָק לְלֹפָנִים מְרֻסָּמִים בְּכַילִים לְשָׁלֹוחַ הַדָּוִת וְדַרְךְ המכוּנִית. לְבִדְקַת הַתְּאִימָוֹת רָאָה .support.volvcars.com	16
ישים לשוקים מסוימים.	17
במדינת אירופית, המנה "Country" משמש במקום "State".	18
עבור ברזיל והווזו, שניים אוור החופש מוצע דרך התזונה המרכזית.	





## הערות



**V O L V O**



TP 31840 (Hebrew), AT 1946, MY20, Copyright © 2000-2019 Volvo Car Corporation